



Maternelle La Roseraie  
En début d'année la  
première rose de  
l'école a été plantée.



Maximilien SABA  
L'école ça sert à être  
heureux...

# RÉSEAU ENSEMBLE

N°1 - 1er trimestre 2016-2017

Le journal du Réseau Kapel / Cayenne 2

Ecoles : Danglades... Martin...  
Césaire... Héder...  
Hermine... Saba...



Réseau Ensemble

# SOMMAIRE

## 3 EDITORIAL

La Rentrée du réseau  
Kapel/Cayenne2

## 4 EDUCATION PRIORITAIRE

La journée de  
l'éducation prioritaire

## 5 AU CYCLE1

Les J.O de la Roseraie

## 6 LES LANGUES AU COLLEGE

La journée des langues  
vivantes étrangères

## 7 EXPOS

A quoi ça sert  
l'école?

## 8 SPORT

La journée du sport  
scolaire dans le réseau

## 9 RENCONTRES

Cérémonie de  
remise  
républicaine des  
diplômes du D.N.B

## 11 PORTRAIT

Shaquille "un collégien  
bien dans ses baskets!"

## 12 MEDIAS

Le Club cinéma

## 14 RETROSPECTIVES

En route pour le  
collège!

## 15 BREVES

La semaine du goût  
La semaine de la  
science

## 16 DIVERS

Commission de  
rédaction du journal



Ours : Réseau ensemble

Rédacteur en chef : Mme Gwladys WAYA

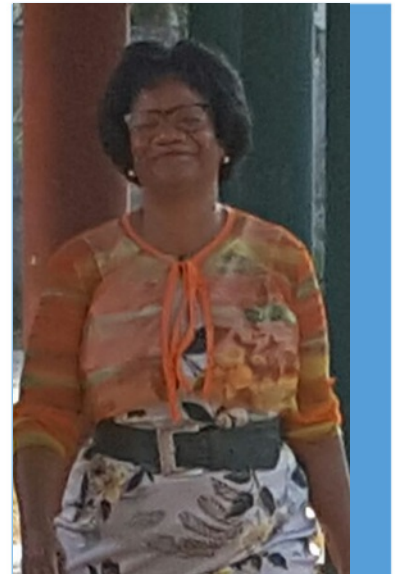
Rédacteurs : -M. SANTOS DOS SANTOS Vitor(6<sup>ème</sup>), SAINTE-LUCE Dylan (3<sup>ème</sup>), DORS Shaquille(3<sup>ème</sup>)-Mme LAFRONTIERE Edwige et Mme ANTOINETTE Léonisse, équipe de direction du collège Paul KAPEL-Mme ROSEAU LIN Marie-Line, Inspectrice Circonscription Cayenne 2-M. SEGAREL Luc ,Coordonnateur Réseau,-M. LOUIS Olivier,Circonscription Cayenne 2-Mme Perrine CHAMBAUD,Formatrice académique

Adresse : Collège Paul KAPEL - Cité Eau Lisette 97300 CAYENNE

## *La rentrée dans le réseau Kapel / Cayenne 2*

A l'évidence, la rentrée de 2016 constitue une étape supplémentaire dans ce processus de refondation de l'Ecole enclenché depuis 2012.

En effet, de nouvelles évolutions apparaissent à travers notamment la mise en place d'un cycle commun à l'école et au collège ou encore la création d'un livret scolaire obligatoire pour chaque élève inscrit dans l'une ou l'autre structure. Ces nouveaux outils qui visent à favoriser la cohérence du parcours de l'élève et à la continuité des apprentissages viennent en complément des dispositifs qui ont pour enjeu la réduction des inégalités sociales et la lutte contre la difficulté scolaire.



Mme Marie-Line  
ROSEAULIN,  
Inspectrice de la  
Circonscription Cayenne  
2-Roura.



*processus de refondation de l'Ecole...enjeu la réduction des inégalités sociales et la lutte contre la difficulté scolaire.*

Au sein du réseau Kapel/Cayenne2, comme partout ailleurs, la réflexion s'organise autour de la mise en œuvre des programmes de l'école et du collège, dans le respect des préconisations issues de la circulaire et du référentiel pour l'éducation prioritaire. Le partage d'idées, de stratégies, de compétences, d'outils et d'expériences tend à se renforcer, sous la houlette des instances dirigeantes et en collaboration étroite avec tous les acteurs qui interagissent en faveur du bien-être physique, culturel, et intellectuel des élèves, en vue de mieux les accompagner dans l'acquisition des compétences fondamentales. La dynamique est lancée, le projet de réseau est annoncé, les cibles à atteindre sont clairement identifiés.

Le journal de réseau s'en fera l'écho tout au long de l'année, avec vous et pour vous.

Mme Marie-Line ROSEAULIN

Ours : Réseau ensemble  
Rédacteur en chef : Mme Gwladys  
WAYA  
Rédacteurs : -M. SANTOS DOS  
SANTOS Vitor (6<sup>ème</sup>), SAINTE-  
LUCE Dylan (3<sup>ème</sup>)  
, DORS Shaquille (3<sup>ème</sup>) -Mme  
LAFRONTIERE Edwige et Mme  
ANTOINETTE Léonisse (équipe de  
direction du collège Paul KAPEL  
-Mme ROSEAULIN Marie-  
Line, Inspectrice Circonscription  
Cayenne 2-M. SEGAREL Luc  
, Coordonnateur Réseau-M. LOUIS  
Olivier, Circonscription Cayenne 2-  
Mme Perrine  
CHAMBAUD, Formateur  
académique  
Adresse : Collège Paul KAPEL -  
Cité Eau Lisette 97300 CAYENNE

## La nouvelle équipe de pilotage

L'équipe de pilotage du réseau Kapel/Cayenne 2 a fait sa rentrée le jeudi 06 octobre 2016 de 8h30 à 9h30 à l'occasion de la journée de l'éducation prioritaire. Elle se compose de Mme Edwige LAFRONTIERE, Principale du collège, Mme Léonisse ANTOINETTE, Principale-Adjointe, Mme Marie-Line ROSEAULIN, l'IEN de la circonscription de Cayenne 2, M. Jean-Luc BALLARIN, l'IEN Réfèrent, Mme CALUMEY, Formatrice académique, M. Luc SEGAREL, Coordonnateur de réseau et de Mme Gwladys WAYA, Professeur référent réussite du réseau (photo ci-contre).



## Le conseil école-collège

Tous les acteurs ont échangés sur les projets phares du réseau telles que les liaisons de cycles 1,2 et 3, le calendrier des rencontres EPLE, le cross de cycle 3, les rallyes et sur le renforcement des compétences transversales et disciplinaires en maîtrise de la langue écrite et orale, le même jour de 10h45 à 11h30.



## Le conseil de cycle 3

Les enseignants du collège Paul Kapel et des écoles, Eliette DANGLADES, Maximilien SABA, Léopold HEDER, Gaëtan HERMINE et le groupe scolaire JEAN-MARIE / MORTIN ont travaillé de 14 h à 16h en équipe inter degré et pluridisciplinaires sur les points de progressivité pour bâtir une expertise pédagogique et didactique partagée au sein du cycle 3.



## En perspective...

Cette première journée de l'éducation prioritaire a été riche en rencontres et en échanges avec tous les membres de la communauté éducative du réseau Kapel/Cayenne 2. La deuxième rencontre est prévue le 09 mars 2017.

A bientôt !

## Les JO de la Roseraie !

En cette belle matinée du 14 octobre 2016, l'école de la Roseraie était en effervescence tout le monde s'affairait à installer les différents jeux . Il fallait que tout soit prêt pour nos petits athlètes ! Afin que tout se déroule sans problème nous avons mis en place une bonne organisation.



1-2-3-partez! La sonnerie retentit annonçant le début des festivités. Tous vêtus de leur vêtements de sport : parents, professeurs des écoles, le personnel de mairie et bien sûr les enfants évoluaient dans les différents ateliers au rythme de la sonnerie qui marquait la fin des jeux.



Au programme, le lancer des poids, le saut en longuer, la danse rythmique (avec ruban), la chaise musicale, le tri de ballon, la course en sac, le tir à la corde, attention à l'eau !, tête à l'éponge, le lancer d'anneau et l'initiation au tennis sont autant d'ateliers qui ont ravis nos petits !



Des cris , des sourires, youpis, des « j'ai gagné » ont retentit un peu partout dans l'école.  
Pas de médaille pour eux, mais pour tout le monde le sourire aux lèvres, une bonne matinée de rigolade, d'entraide et de vivre ensemble tout simplement.  
Merci à tous !!!





Laretta Patricia  
Professeur  
d'Espagnol



Sabrina DOS SANTOS  
et Thalia BARNETT prises  
sur le vif!

Une grande première au collège Paul Kapel ce lundi 26 septembre 2016: La journée des langues européennes, rebaptisée, Journée des Langues Kapéliennes, la JDLK dans sa toute première édition.

Une journée sans français, l'occasion pour tous d'entendre toutes langues parlées par l'ensemble de la communauté kapélienne. Tous ont joué le jeu, l'administration, la gestion, la vie scolaire, les agents, les élèves, les enseignants. Tous sans exception ont tenté d'oublier, le temps d'une demi-journée, la langue de Molière.

Ce ne sont pas moins de 21 langues qui ont été parlées au cours de cette matinée, celles d'Europe telles que l'allemand, l'italien, celles de France telles que : le vieux français, le normand, le ch'ti, le palikur, les différents créoles à base lexicale française (créole guyanais, créole martiniquais, créole guadeloupéen, créole réunionnais),

Plateau des Guyanes telles que le brésilien, l'anglais, le néerlandais mais aussi les créoles surinamiens (sranantongo, paramaka, saramaka); celle des Caraïbes telles que l'espagnol et le créole haïtien ; celles venues de très loin telles que le chinois, le mauri.

Et oui, 21 langues ! Quelle richesse pour Paul Kapel ! Quelle richesse pour la Guyane ! Ce fut l'occasion pour tous de prendre la mesure de la très grande diversité ethnique, culturelle et linguistique de la Guyane et pour le corps enseignant de voir les élèves dans leur nature profonde, de constater leur capacité à parler 2, 3, 4 voire 5 langues différentes. 5 langues différentes !

Nos élèves sont doués pour les langues, croyez-le!

Un grand merci à tous ceux qui ont contribué à la réussite de cette journée. Un grand bravo à la communauté kapélienne. Prochain rendez-vous au mois de mai pour la semaine des langues !

Patricia LAURETTA



**Les langues  
étrangères à  
l'honneur au collège  
Paul KAPEL.**

JDLK

Vanmorgen,

gaan we geer

franspraten !



A funny day !!!

It was funny to speak my language with my friends with the flag of Guyana.

Even if is not everybody who played the game. They were surprised to know me to be an English. They were all thinking i am a Brazilian before that day. I am a Guyanese!

Sabrina DOS SANTOS- 4<sup>ème</sup> B

Eu gostei desse dia, porque algumas pessoas descobriram que eu era brasileira pediram pra min falr. Eu ensinei algumas palavras para as minhas amigas. Mesmo que não foi todo mundo que jogou o jogo.

Thalia BARNETT - 4<sup>ème</sup> C



## EXPOS

# L'école ça sert à être heureux !



## A quoi sert l'école ?

- à apprendre des choses que l'on ne connaît pas
- à jouer
- à écouter la maitresse
- à respecter les camarades
- à écouter les adultes de l'école
- à être souriant
- à être sage
- à apprendre à jouer sans taper
- à avoir un bon travail demain
- à respecter les règles

- à apprendre à faire des calculs
- à apprendre à lire
- à apprendre à être un bon citoyen aujourd'hui et demain!
- à nous accepter les uns les autres ...

Voici les quelques réponses des élèves du CM1 B de l'Ecole élémentaire Maximilien SABA lors d'une séance d'éducation à la citoyenneté et qui a donné lieu à ce magnifique affiche visible à l'entrée de l'école.

Sylvie DELTOY



## Les élèves de l'école Léopold Héder en action.

Si vous souhaitez participer à l'A.S. du collège, il faut remplir l'autorisation parentale et payé 10 euro, le prix de la licence. Une fois licencié, chaque élève peut participer à toutes les A.S. proposées au collège et à toutes les compétitions et ce, toute l'année!



Séance de sport en plein air pour cette classe de CE2 de Léopold HEDER.

## Chaque année, une journée dédiée au sport scolaire !

La Journée nationale du sport scolaire a lieu chaque année en septembre.

Dans les écoles et le collège du réseau Kapel /Cayenne2, des manifestations sportives et ludiques (démonstrations, cross, tournois, compétitions d'athlétisme) réunissent les élèves, leurs professeurs et leurs parents.

L'objectif de cette journée est de promouvoir le sport scolaire, de montrer le dynamisme de nos élèves.

## Une journée bien remplie...

Le 14 septembre 2016 plus de 200 élèves sont venus découvrir les différentes activités que les professeurs d'E.P.S proposent à l'association sportive du collège.

Le matin, tous les élèves de sixièmes du collège et l'après-midi, toutes les filles volontaires ont pratiqués dans la bonne humeur du futsal, du basket, de l'athlétisme, du badminton et du hand-ball.

Les professeurs ont organisé un grand tournoi sportif pour l'occasion.

## L'A.S pour la réussite des élèves

Les enseignants aidés pour l'occasion par certains professeurs du collège ont animés dans différents ateliers sportifs les activités qu'ils proposeront à l'année dans leur A.S.

Les demi- journée se sont toutes terminées par un goûter et une vidéo retraçant les moments forts de l'A.S. du collège des années précédentes.

Ce fut une réussite pour les élèves et les équipes.

Bruno PARILLA-Prof d' E.P.S



SANTOS DOS SANTOS Vitor 6<sup>ème</sup>E.

## 3 Questions à...

### La journée du sport scolaire

1-Salut Vitor, tu as donc participé à la journée sportive du 14 septembre au collège Paul KAPEL, peux tu nous en dire plus ?

La journée sportive a commencé à 7h, j'ai joué au football et il y avait aussi de la course. Les jeux que j'ai préféré sont le basket ball et la course.

2 - As tu apprécié l'ambiance de cette journée ?

J'ai aimé car je me suis bien amusé avec mes camarades et à la récréation, on a mangé ensemble. Même si j'ai perdu mais bon j'ai participé!

3 - En résumé ?

C'était une bonne journée au collège. Maintenant j'attends le cross avec les CM2 surtout avec mon ancienne école Léopold Héder!

Merci Vitor !



### Cérémonie républicaine de remise du Diplôme National du Brevet

Le samedi 15 octobre au Paul Kapel a eu lieu pour la première fois la cérémonie républicaine de remise des diplômes du DNB. Tous nos partenaires ont répondu présent à cette grande manifestation qui a débuté à 7h45 et s'est terminée à 10h.

Au programme :

- La chorale des écoles G.HERMINE et M-L BORIS, accompagnée de Mme CALUMEY
- Une ode offerte par l'artiste et enseignant Chris COMBETTE
- La remise des diplômes
- Les élèves de 6ème du collège Kapel
- Une collation et la suite découvrez la en images!



La fête continue avec une petite collation offerte par le collège.



Mme PRUDENT Josceline, diectrice de l'école M.SABA.

Chant de fin de cérémonie offert par les élèves de 6ème. Ils sont sous la direction du M. Richard BILLAUD.





FAYAUT Starla -Mention Très bien

## Témoignages

FAYAUT Starla: "J'étais très stressée car je me demandais quelles étaient mes notes pour le brevet, et là je suis très contente et heureuse en regardant mon relevé de notes, j'ai eu une moyenne de 18.55/20 et une mention Très bien ."

ORIENTAL Dayncha : "Pour moi, c'est une journée mémorable et je suis très émue de voir tous ces élèves, mes anciens camarades ainsi que mes anciens professeurs. Je ressens beaucoup d'émotion."

BERNADEL Jean-Romain : "J'étais très stressé lors des épreuves du brevet car j'ai eu des difficultés en Histoire et géographie, ensuite j'ai pu me rattraper lors des épreuves de Maths et de Français. Grâce aux contrôles continus j'ai eu mon brevet avec une mention « Très bien ."

TIOPO Novario: "C'était une superbe matinée et j'ai beaucoup adoré. Je remercie particulièrement mes anciens professeurs qui m'ont encouragé car c'est grâce à eux si j'ai eu mon diplôme ."

## Un moment fort agréable!



Ode offerte par l'artiste et professeur de mathématiques, Chris COMBETTE.

Ce fut une très belle matinée! Les objectifs ont été atteints : des élèves valorisés pour leur travail, des parents de vrais partenaires, une équipe pédagogique et éducative du réseau Kapel/Cayenne 2 très présente, une équipe de direction dynamique et une équipe de responsables réseau Kapel/Cayenne 2 très investie.

Parmi les invités, nous pouvions compter sur la présence des parents d'élèves des anciens élèves, de l'Inspecteur référent de l'Inspectrice de circonscription, des directeurs d'école, les formateurs académiques et des professeurs de collège.



La chorale de l'école G. HERMINE et M-L BORIS en pleine répétition accompagnée de Madame Marie-Madeleine CALUMEY.

# PORTRAIT



DORS Shaquille  
Collège Paul KAPEL  
3<sup>ème</sup> C

***Shaquille "un collégien bien dans ses baskets!"***

## QUALITES

J'aime aider les autres. Je suis loyal, fidèle en amitié et je suis plus souvent joyeux que triste. Je suis combatif et persévérant. En général, je suis calme mais....

## DEFAUTS

Je peux m'énerver quand on m'embête, je suis un peu orgueilleux mais pas rancunier au final.

## ACCRO

Je suis fan de foot, le football et le futsa, je suis très sportif et je pratique le basket ball et le hand ball aussi. J'aime le rap français et surtout le rappeur Niska et son titre sur Matudi scaro

## DEMAIN

Plus tard, je désire être douanier. Pour y arriver je dois avoir le baccalauréat et 18 ans pour passer le concours. Je veux faire ce métier parce qu'il faut aider les jeunes, être loyal et sportif.

Ma devise: "Tant que le coup de siflett final n'a pas rententit tout est possible!"



***"Tant que le coup de siflett final n'a pas rententit tout est possible!"***

# Club Cinéma

Tous les jeudis en quinzaine, le Club cinéma du collège Paul Kapel propose aux élèves volontaires une projection filmique hors du commun en lien avec les thématiques de l'école: la motivation et la réussite scolaire, le conte merveilleux, l'ouverture culturelle, les événements historiques ...

Le jeudi 13 octobre à l'affiche le film documentaire de Pascal PLISSON. Après "Sur le chemin de l'école", Pascal Plisson réalise un film riche d'espoir et d'émotions. De Cuba à la Mongolie, en passant par l'Ouganda et l'Inde, 4 jeunes vont aller au bout de leur rêve.



## SYNOPSIS

Il ne s'agit pas pour ces enfants de braver la route difficile qui les mène à l'école, mais de se préparer à un moment crucial (un combat de boxe, une audition ou un concours) qui déterminera la suite de leur existence.

Deegi est chinoise, elle désire être une grande gymnaste.



Albert, le futur boxeur.  
Son père veut qu'il accomplisse son rêve.

Tom l'Ougandais, rêve d'être ranger.





## Témoignage de Louisa HENRY

"Tout d'abord, le film a commencé avec quatre jeunes ayant chacun une personnalité bien trempée. Ils ont tous une passion, et sont motivés pour atteindre leur projet professionnel.

Trois d'entre-deux réussissent facilement leurs épreuves, l'autre échoue mais ne baisse pas les bras et finit par arriver à son but.

Ce film m'a beaucoup plu et m'ouvre les yeux. Ce que je remarque également c'est que, le soutien des parents et des professeurs est un facteur qui aide ces enfants vers les chemins de la réussite."

*Louisa HENRY - 4<sup>ème</sup> C*



Les élèves du Club cinéma au collège Paul KAPEL.

### Une première programmation très éclectique:

- le jeudi 24 novembre 2016 "Maléfique" de Robert STROMBERG.
- le jeudi 08 décembre 2016 "Le Noel de SCROOGE" de Robert ZEMECKIS.
- le jeudi 05 janvier 2017 "Les sentiers de la gloire" et "Histoire d'amour et de ténèbres" de Nathalie PORTMAN.
- le jeudi 19 janvier 2017 "Sherlock Homes" de Guy RITHCHIE.

Cet atelier est mis en place afin de permettre aux élèves de découvrir différents genres cinématographiques et d'acquérir une culture filmique variée.

Tous les genres seront mis à l'honneur: films d'actions, d'animations, comédies, films de guerre ou d'histoire ainsi que des documentaires en lien avec les thèmes étudiés en cours ou dans le cadre des EPI. Des débats ne manqueront pas d'avoir lieu et des questionnaires seront proposés.

Agnès BENANI et Luc SEGAREL  
Responsables du Club cinéma.





La liaison CM2-6<sup>ème</sup> au service de la continuité du parcours de l'élève

Un petit clin d'oeil à l'ancienne équipe de direction constituée de Mme Jacqueline GRESSE et Mme Nathalie SERANOT qui ont impulsé avec détermination cette dynamique de réseau durant l'année 2015-2016.

Tout au long de l'année charnière, des rencontres entre les élèves et les équipes éducatives du collège ont permis aux élèves des écoles de se familiariser avec les lieux, les instances et le fonctionnement du collège.

## En route pour le collège!

Le mercredi 13 janvier 2016, les 3 classes de CM2 du groupe scolaire JEAN-MARIE/MORTIN ont fait une immersion au collège Paul Kapel dans le cadre de liaison CM2-6<sup>ème</sup>. Ils ont beaucoup apprécié car ils ont assisté à des cours dans les classes. Pendant une journée, ils étaient comme des collégiens.

Visite et explication du fonctionnement du CDI avec Mme SYLVANO, le professeur documentaliste



Le vendredi 27 mai 2016, les résultats du championnat de bridge scolaire 2016 ont permis de proclamer le collège Paul KAPEL champion de Guyane pour la deuxième année consécutive.

Félicitations aux paires suivantes pour leurs premières et deuxième places:

1. DORS Shaquille et ELIACIN Lucson
2. LIMA TAVARES Adria et TOME Léila

Mérite aux élèves pour leur participation et leur implication. Merci aux enseignants, initiateurs de bridge, Mmes BONDAZ et WAYA, M.SEFIL ainsi qu'à la Direction du collège P.KAPEL qui font vivre et soutiennent cette activité au sein du collège pour la réussite des élèves.



## La flamme de l'égalité

Les témoignages fictifs et filmés de résistants à l'esclavage, réalisés avec la 4<sup>ème</sup>H (cru 2014-2015) de M. J-M ARTHAUD Professeur d'histoire-Géographie, primés au Concours du Jeune Historien Guyanais en juin 2015, ont obtenu le 1er prix au Concours National la Flamme de l'égalité.

<http://www.laflammedelegalite.org/laureats-2016.php>

Une petite délégation fut invitée pour la remise des prix au Sénat, à Paris, le 10 mai 2016.



## La semaine des sciences

Voici le lien pour le programme de la fête (journée) de la science à l'UG qui aura lieu le samedi 22 octobre 2016 au Campus universitaire de Troubiran.

<https://www.univ-guyane.fr/luniversite-de-guyane-fete-la-science/>

## Championnat de France de Bridge Scolaire

Le championnat de bridge Scolaire a réuni 310 candidats pour 6 titres le 3 Juin 2016. Associées à une paire de Polynésie, la Guyane (Haïcha COULIBALY et Lutjenga DOEKOE) est devenue, samedi 4 juin, championne de France de bridge scolaire en match par 4.

En match par paire (dimanche 5 juin) les filles ( Lutjenga à gauche et Haïcha au centre) et terminent 4ème, au pied du podium.

Les deux jeunes filles ont brillamment représentées la Guyane et leurs collègues respectivement Paul KAPEL et Justin CATAYEE car c'est leur persévérance qui a porté ses fruits.



## Dans la peau d'un champion

Le mardi 15 mars 2016 s'est déroulé un rallye mathématiques et jeux cérébraux en français au collège Paul KAPEL.

Programme du Mois de la V  
guyenne, Terre de cultures et d'innovati



## La semaine du goût

Rendre accessible le goût pour tous et de valoriser le patrimoine culinaire est l'objectif majeur de cette semaine du goût. Elle s'est déroulée du 10 au 14 octobre 2016, cet événement national autour du goût, est l'occasion de défendre les valeurs de partage et de plaisir autour du goût et valoriser tous les producteurs locaux.

## ***La commission de rédaction du journal du réseau Kapel/ Cayenne2***

Elle est constituée de:

- Mrs SANTOS DOS SANTOS Vitor(6<sup>ème</sup>), Sainte-Luce Dylan et DORS Shaquille (3<sup>ème</sup>)
- Mr LOUIS Olivier, conseiller numérique de Circonscription Cayenne 2-Roura
- Mme Perrine CHAMBAUD, Formateur académique
- Mme LAFRONTIERE Edwige et Mme ANTOINETTE Léonisse ,équipe de direction du collège Paul KAPEL
- Mr SEGAREL Luc ,Coordonnateur Réseau
- Mme WAYA Gwladys ,Professeur référent réussite et responsable du journal du réseau.



L'équipe prend la pose.



Dylan hésitant: "je ne sais pas trop quoi écrire."

Vitor très emballé par ce projet.



Shaquille au travail.

